

**Povzetek podatkov, ki ga predložijo države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe o ustanovitvi ES za državno pomoč malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov**

(2005/C 104/03)

**Št. pomoči:** XA 38/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Ohranjanje podeželske krajine in stavb, ki so zgodovinskega in arheološkega pomena.

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo IX Capo II art. 38 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“ e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto n. 40 del 13/04/2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni letni znesek pomoči znaša 200 000,00 EUR. Znesek je le okvire.

**Največja intenzivnost pomoči:** Do 100 % upravičenih izdatkov.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Varstvo okolja
2. Ohranjanje dediščine
3. Kultura

Sklicevanje: člen 5(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki jih pokriva shema: izdatek za ukrepe za ohranjanje neproizvodnih vidikov kmetijskih gospodarstev, vključno s strukturnimi deli, za katere obstaja zgodovinski ali arheološki interes, ali za ohranjanje tradicionalnih vidikov podeželske krajine; izdatek za nadomestilo dela kmetov, družinskih članov ali delavcev, odvisnih od njih, do največ 10 000,00 EUR letno.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema pomoči pokriva ukrepe za ohranjanje in krepitev značilnosti podeželske krajine in dediščine stavb na kmetijskih gospodarstvih, dejavnih v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletna stran:**

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

**Št. pomoči:** XA 39/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za komasacijo zemljišč.

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 dicembre 2003, n. 40 Titolo VIII Capo I art. 31. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, vključno z naknadnimi spremembami in dopolnilni. Prečiščeno besedilo zakona je objavljeno v Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto, št. 40, z dne 13. aprila 2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni leni znesek pomoči znaša 150 000,00 EUR. Znesek je leokviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** Do 100 % upravičenih izdatkov.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Odpiranje delovnih mest
2. Razvoj sektorja

Sklicevanje: člen 12 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki jih krije shema: izdatki, povezani z načrtovanjem in upravljanjem programov komasacije zemljišč, ki jih izvajajo državni organi in zadruge za izboljšanje zemljišč; tehnični izdatki, stroški postopka, administrativni in registracijski stroški, ki jih imajo kmetijska gospodarstva med izvajanjem programov strnitve zemljišč.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema pomoči zadeva ukrepe komasacije zemljišč, vključno kmetijska gospodarstva, dejavnina v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

**Ime in naslov organa, ki odobri pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletna stran:**

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

**Št. pomoči:** XA 40/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za vzpostavitev in zagon organizacij proizvajalcev.

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XI Capo I art. 48. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, vključno z naknadnimi spremembami in dopolnilni. Prečiščeno besedilo zakona je objavljeno v Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto, št. 40, z dne 13. aprila 2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Razdelitev letnega proračuna za shemo znaša 500 000,00 EUR. Znesek je okviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** Do 100 % upravičenih stroškov v prvem letu poslovanja organizacije proizvajalcev, do 80 % v drugem letu, do 60 % v tretjem letu, do 40 % v četrtem letu in do 20 % v petem letu po uradnega priznanja organizacije proizvajalcev.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. odpiranje delovnih mest
2. razvoj sektorja

Sklicevanje: člen 10 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki jih krije shema: strošek najema pisarn, nakup pisarniške opreme, vključno z računalniško strojno in

programsko opremo, stroški osebja in poslovanja in stroški notarskega postopka ter administrativni stroški.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema pomoči za vzpostavitev in zagon organizacij proizvajalcev zadeva sektorje, za katere niso predvidene te vrste pomoči v okviru skupne ureditve trga.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletna stran:**

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

**Številka pomoči:** XA št. 41/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Dežela Benečija

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za začetek delovanja mladih kmetov.

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo VII Capo I art. 30. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“ e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto n. 40 del 13/04/2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni znesek ureja finančni zakon, ki ga vsako leto potrdi Deželni svet. Letna finančna dotacija bo predvidoma znašala 700 000,00 EUR. Navedeni znesek je le okviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** 25 000,00 EUR za **začetek delovanja** mladih kmetov. Ta pomoč skupaj z morebitno pomočjo, odobreno skladno z Uredbo ES št. 1257/99, ne sme preseči največjih zneskov iz ostavka 2 člena 8 navedene uredbe.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Zaposlovanje
2. Razvoj sektorja

Člen 8 Uredbe št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki se krijejo iz sheme: premija mladim za prvo vzpostavitev kmetijskega gospodarstva.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema zadeva vzpostavitev pomoč za začetek delovanja mladih kmetov v kmetijskih podjetjih, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in/ali trženjem kmetijskih proizvodov, navedenih v Prilogi I k Pogodbi.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletisč:**

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

**Št. pomoči:** XA 42/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za certificiranje sistema kakovosti kmetije

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 dicembre 2003, n. 40 Titolo XII Capo I art. 50 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, vključno z naknadnimi spremembami in dopolnilni. Prečiščeno besedilo zakona je objavljeno v Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto, št. 40, z dne 13. aprila 2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni letni znesek pomoči znaša 300 000,00 EUR. Znesek je le okviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** Do 100 000,00 EUR na upravičenca v triletnem obdobju

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Odpiranje delovnih mest
2. Usposabljanje
3. Razvoj sektorja

**Sklicevanje:** člen 13 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki jih krije shema: stroški tržne raziskave, oblike in razvoja proizvoda, uvedbe shem zagotavljanja kakovosti in okoljskih revizijskih sistemov, usposabljanja osebja,

nadzornih sistemov, ki jih izvajajo tretje osebe ali se izvajajo v njihovem imenu s ciljem uvesti sisteme upravljanja kakovosti in nadzora kmetije, in certificiranja organov tretjih oseb, pooblaščenih na podlagi veljavnih pravil.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema zadeva ukrepe za pomoč pri uvedbi in certificiranju shem upravljanja in zagotavljanja kakovosti, sistemov upravljanja zdravstvenega samонаdzora na podlagi analize tveganja in kritičnih kontrolnih točk kmetijskih gospodarstev, dejavnih v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletne strani:**

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040html>

**Številka pomoči:** XA 43/ 04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Pomoč za kritje stroškov zavarovalnih premij in sklenitev zavarovalnih pogodb za več vrst tveganja

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XVI. Capo II art. 63. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“ e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto n. 40 del 13/04/2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni letni znesek pomoči znaša 300 000,00 EUR. Znesek je le okviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** Do 50 % stroškov zavarovalnih premij kmetijskih gospodarstev.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Odpiranje delovnih mest
2. Razvoj sektorja

Sklicevanje: člen 11 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upričeni stroški, ki jih krije shema: izdatki za zavarovalne premije za kritje tveganja škode v kmetijski proizvodnji in na proizvodnih sredstvih, ki jih je mogoče šteti kot naravne nesreče; izdatki za zavarovalne premije za kritje drugih izgub, zaradi neugodnih vremenskih razmer, ki jih je mogoče šteti za naravne nesreče, in izgube, ki jih povzročijo bolezni živali ali rastlin.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema pomoči zadeva ukrepe za obvladovanje tveganja v gospodarstvih, dejavnih v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

#### Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

#### Spletna stran:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

---

**Št. pomoči:** XA 44/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Veneto

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Vzpodbujanje sistemov sledljivosti

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo XII Capo I art. 51 „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, kakor je bil spremenjen in dopolnjen. Prečiščeno besedilo zakona je bilo objavljeno v Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto, št. 40, z dne 13. aprila 2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni letni znesek pomoči znaša 300 000,00 EUR. Znesek je le okviren.

**Največja intenzivnost pomoči:** Največ 100 000,00 EUR na upravičenca v triletnem obdobju.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 31. december 2004.

Dodeljevanje pomoči se bo zaključilo z datumom začetka uporabe člena 18 Uredbe (ES) št. 178/2002 z dne 28. januarja 2002.

#### Cilj pomoči:

1. Zaposlovanje
2. Usposabljanje
3. Sektorski razvoj

Člen 13 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upričeni stroški, ki jih krije shema: stroški v zvezi s tržnimi raziskavami, usposabljanjem osebja in preverjanji, ki jih izvedejo organi za certificiranje in spremljanje v skladu z veljavnimi mednarodnimi in nacionalnimi pravili.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema se nanaša na obliko, izvedbo in certificiranje sistemov sledljivosti v imenu podjetij, dejavnih v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

#### Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

#### Spletna stran:

<http://www.consiglioveneto.it/leggi/2003/03lr0040html>

---

**Št. pomoči:** XA 45/04

**Država članica:** Italija.

**Regija:** Veneto.

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Prenavljanje arhitekturne dediščine na podeželju.

**Pravna podlaga:** Legge Regionale 12 Dicembre 2003, n. 40 Titolo IX. Capo II art. 39. „Nuove norme per gli interventi in agricoltura“, kakor je bil spremenjen in dopolnjen. Prečiščeno besedilo je bilo objavljeno v Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto, št. 40, z dne 13. aprila 2004.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Letni proračun za shemo pomoči določa finančni zakon, ki ga deželni svet sprejme vsako leto. Predvideni letni znesek pomoči znaša 200 000,00 EUR. Znesek je le okviren.

#### Največja intenzivnost pomoči:

1. 60 % upravičenih stroškov.
2. 75 % upravičenih stroškov na območjih z omejenimi možnostmi.
3. Delež pomoči se lahko poviša na 100 % dodatnih stroškov, nastalih z restavratorskim delom pri uporabi tradicionalnih materialov zaradi ohranjanja arhitekturnih značilnosti stavbe.

**Datum začetka izvajanja:** 1. september 2004

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** 30. junij 2007

**Cilj pomoči:**

1. Varovanje okolja.
2. Ohranjanje dediščine.
3. Omejitev erozije tal.
4. Obvladovanje porabe energije.

Člen 5(1) in (3) Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003.

Upravičeni stroški, ki jih krije shema: stroški dela na podeželskih stavbah, ki služijo proizvodnji na kmetiji, s tem, da takšno delo ne poveča obsega proizvodne zmogljivosti gospodarstva.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Shema se nanaša na delo za ohranjanje in izboljšanje krajine in podeželske grajene dediščine podjetij, dejavnih v proizvodnji, predelavi in/ali trženju kmetijskih proizvodov iz Priloge I k Pogodbi.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Regione Veneto  
Giunta Regionale  
Direzione Politiche Agroambientali e Servizi per l'Agricoltura  
Via Torino 110, I-30174 Mestre (VE)

**Spletна stran:**

<http://www.consiglio.veneto.it/leggi/2003/03lr0040.html>

**Številka pomoči:** XA št. 46/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Trentino — Zgornje Poadižje — Avtonomna pokrajina Bolzano

**Naslov sheme pomoči:** Prispevki za stroške uvajanja sistemov zagotavljanja kakovosti in sledljivosti kmetijskih proizvodov.

**Pravna podlaga:** Legge Provinciale del 14 dicembre 1999, n. 10.

**Načrtovani letni izdatki po shemi:** 100 000,00 EUR do največ 100 000,00 EUR na upravičenca v obdobju 3 let.

**Največja intenzivnost pomoči:** 80 % upravičenih stroškov.

**Datum začetka izvajanja:** 10 dni po predložitvi povzetka podatkov Evropski Komisiji.

**Trajanje sheme:** Trajanje programa Leader +.

**Cilji pomoči:**

- Razvoj kakovostnih proizvodov in uvajanje sistemov zagotavljanja kakovosti
- Razvoj postopkov sledljivosti
- Razvoj in uvajanje postopkov nadzora.

**Zadevni gospodarski sektorji:** Proizvodnja, predelava in trženje kmetijskih proizvodov živalskega izvora.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Provincia Autonoma di Bolzano — Ripartizione Agricoltura

**Spletne strani:**

[www.provincia.bz.it/agricoltura](http://www.provincia.bz.it/agricoltura)

**Številka pomoči:** XA št. 47/04

**Država članica:** Italija

**Regija:** Avtonomna pokrajina Bolzano

**Naslov sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:** Premija za prvo vzpostavitev kmetijskega gospodarstva mladih kmetov.

**Pravna podlaga:** Legge provinciale della Provincia autonoma di Bolzano del 14.12.1998, n. 11, art. 4, lettera r: „Disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura“ e successive modifiche ed integrazioni. Il testo della legge è pubblicato sul Bollettino Ufficiale del Trentino-Alto Adige del 29.12.1998, n.54.

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** Skupni letni znesek pomoči znaša okvirno 4 000 000,00 EUR.

Točni znesek vsako leto določa Pokrajinski odbor Avtonomne pokrajine Bolzano v okviru finančnega zakona.

**Največja intenzivnost pomoči:** Enkratna premija v višini 30 000,00 EUR za prvo vzpostavitev kmetijskega gospodarstva

**Datum začetka izvajanja:** Oktober 2004.

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Shema pomoči velja do preklica.

**Cilji pomoči:**

- (a) Spodbujanje vključevanja mladih kmetov v kmetijsko dejavnost
- (b) Spodbujanje razvoja kmetijskega sektorja
- (c) Preprečevanje emigracije s podeželskega območja.

Uporablja se člen 8 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23.decembra 2004.

Upravičeni stroški, ki jih krije pomoč: gre za premijo za prvo vzpostavitev kmetijskega gospodarstva mladih kmetov.

**Zadevni gospodarski sektorji:**

Shema je namenjena predvsem za proizvodnjo in v manjši meri za predelavo in trženje kmetijskih proizvodov.

**Zadevni podsektorji**

- (a) v primeru živalske proizvodnje predvsem govedoreja, v manjši meri ovčereja in v nekaterih posameznih primerih kozjereja in svinjereja;
- (b) v primeru rastlinske proizvodnje predvsem jabolka in v nekaterih primerih hruške, marelice, češnje itn.

**Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Provincia Autonoma di Bolzano  
Giunta provinciale  
Ripartizione agricoltura  
Via Brennero 6  
39100 I-Bolzano (BZ)

**Spletišče:**

[http://www.provincia.bz.it/agricoltura/dema/dema\\_list\\_1.asp?CATEGORY\\_ID=6464](http://www.provincia.bz.it/agricoltura/dema/dema_list_1.asp?CATEGORY_ID=6464)